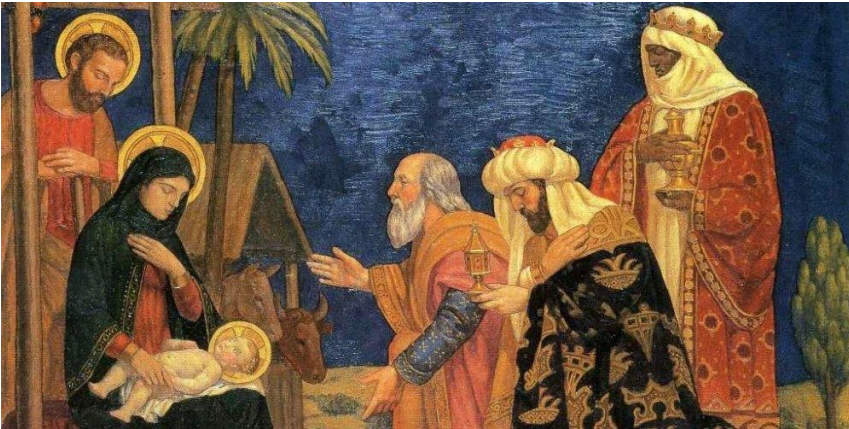


## Liturgie de l'Épiphanie

### Liturgie d'entrée



Jeu d'orgue

Au nom du Père  
et du Fils et du Saint-Esprit.



Notre secours vient du Seigneur



Le Seigneur soit avec vous !



**Assemblée : L'enfant qui naît à Bethléem, alléluia ! Réjouira Jérusalem. Alléluia ! alléluia !**

**Pour lui l'étoile a rayonné, alléluia ! Un ange au ciel l'a proclamé. Alléluia ! alléluia !**

**Vers lui s'empressent les bergers, alléluia ! Les pauvres gens vont l'adorer. Alléluia ! alléluia !**

**Il vient des mages d'Orient, alléluia ! Pour l'honorer de leurs présents. Alléluia ! alléluia !**

**Et nous, rendons hommage à Dieu, alléluia ! Pour Christ, le roi venu des cieux ! Alléluia ! alléluia ! (32/12, 1-5)**

### Demande de pardon

Les mages venus d'Orient à Bethlehem disaient :  
Nous avons vu se lever son étoile  
et nous sommes venus nous prosterner devant lui.  
Nous avons, nous aussi, vu se lever l'étoile de Dieu  
dans le ciel de nos vies et de nos cœurs.  
Et nous avons pris la route vers le pays de la foi  
et de l'espérance.

Mais notre foi vacille  
quand survient l'obscurité du doute,  
de la souffrance, de la peur.  
Faisons silence devant Dieu, pour lui confier tout cela.

Nous t'en prions, Dieu :  
maintiens-nous debout  
comme les pèlerins de la nuit qui osent croire à la lumière,  
et aide-nous à nous prosterner devant toi, toi seul.

Silence

**Assemblée : Que Dieu tout-puissant nous fasse miséricorde, qu'il nous pardonne nos péchés et nous conduise à la vie éternelle. Amen**

Notre Seigneur Jésus Christ dit :

Moi, je suis venu dans le monde comme une lumière, afin que tout homme qui croit en moi ne reste pas dans l'obscurité (Jean 12,46)

Confiants en cette promesse, disons à Dieu la confiance et l'angoisse, la peine et la joie de toute la création :



1  
2  
3  
4  
Glo - ri - a glo - ri - a in ex - cel - sis De - o  
Glo - ri - a glo - ri - a al - le - lu - ia al - le - lu - ia

## Tagesgebet

Barmherziger Gott,  
du hast in Christus dein Licht aufgehen lassen  
Über aller Dunkelheit der Welt.  
Lass unser Leben hell und klar werden  
im Licht seiner Erscheinung.  
Und gib, dass auch andere das Licht erkennen,  
das mit ihm in die Welt gekommen ist,  
deinem Sohn Jesus Christus,  
in dem du uns deine Nähe schenkst heute und in Ewigkeit.

## [Prière du jour

Seigneur Dieu,  
tu as révélé ton Fils unique aux nations  
grâce à l'étoile qui les guidait.  
Daigne-nous accorder,  
à nous qui te connaissons déjà par la foi,  
d'être conduits jusqu'à la claire vision  
de ta splendeur.  
Par Jésus Christ, ton Fils, notre Seigneur,  
qui vit et qui règne avec toi,  
Père, et le Saint-Esprit,  
un seul Dieu pour les siècles des siècles.]



A:  
A - men.

## Liturgie de la Parole

### Lesung aus dem Propheten Jesaja Kapitel 60

Mache dich auf, werde licht;  
denn dein Licht kommt,  
und die Herrlichkeit des Herrn geht auf über dir!  
Denn siehe, Finsternis bedeckt das Erdreich  
und Dunkel die Völker;  
aber über dir geht auf der Herr,  
und seine Herrlichkeit erscheint über dir.  
Und die Heiden werden zu deinem Lichte ziehen  
und die Könige zum Glanz, der über dir aufgeht.  
Hebe deine Augen auf und sieh umher:  
Diese alle sind versammelt und kommen zu dir.  
Deine Söhne werden von ferne kommen  
und deine Töchter auf dem Arme hergetragen werden.  
Dann wirst du deine Lust sehen und vor Freude strahlen,  
und dein Herz wird erbeben und weit werden,  
wenn sich die Schätze der Völker am Meer zu dir kehren  
und der Reichtum der Völker zu dir kommt.  
Denn die Menge der Kamele wird dich bedecken,  
die jungen Kamele aus Midian und Efa.  
Sie werden aus Saba alle kommen,  
Gold und Weihrauch bringen  
und des HERRN Lob verkündigen. (60,1-6)

Jeu d'orgue

## De la lettre de l'apôtre Paul aux Éphésiens

Moi, Paul, qui suis en prison à cause du Christ Jésus,  
je le suis pour vous qui venez des nations païennes.  
Vous avez appris, je pense,  
en quoi consiste la grâce que Dieu m'a donnée pour vous :  
par révélation, il m'a fait connaître le mystère,  
comme je vous l'ai déjà écrit brièvement.  
En me lisant, vous pouvez vous rendre compte  
de l'intelligence que j'ai du mystère du Christ.  
Ce mystère n'avait pas été porté  
à la connaissance des hommes des générations passées,  
comme il a été révélé maintenant  
à ses saints Apôtres et aux prophètes, dans l'Esprit.  
Ce mystère, c'est que toutes les nations  
sont associées au même héritage, au même corps,  
au partage de la même promesse,  
dans le Christ Jésus, par l'annonce de l'Évangile.  
De cet Évangile je suis devenu ministre  
par le don de la grâce que Dieu m'a accordée  
par l'énergie de sa puissance. (3,1-7)

**Alléluia,**

Les ténèbres sont en train de disparaître,  
et déjà brille la vraie lumière.

**Alléluia !**

(Jean 2,8b)



### Bonne Nouvelle de Jésus Christ selon Matthieu au chapitre 2<sup>e</sup>

Jésus était né à Bethléem en Judée,  
au temps du roi Hérode le Grand.  
Or, voici que des mages venus d'Orient  
arrivèrent à Jérusalem et demandèrent :  
« Où est le roi des Juifs qui vient de naître ?  
Nous avons vu se lever son étoile  
et nous sommes venus nous prosterner devant lui. »  
En apprenant cela, le roi Hérode fut pris d'inquiétude,  
et tout Jérusalem avec lui.  
Il réunit tous les chefs des prêtres  
et tous les scribes d'Israël,  
pour leur demander en quel lieu devait naître le Messie.  
Ils lui répondirent : « À Bethléem en Judée,  
car voici ce qui est écrit par le prophète :  
Et toi, Bethléem en Judée,  
tu n'es certes pas le dernier parmi les chefs-lieux de Judée ; car  
de toi sortira un chef,  
qui sera le berger d'Israël mon peuple. »  
Alors Hérode convoqua les mages en secret pour leur faire  
préciser à quelle date l'étoile était apparue ;  
puis il les envoya à Bethléem, en leur disant :  
« Allez vous renseigner avec précision sur l'enfant.  
Et quand vous l'aurez trouvé,

avertissez-moi pour que j'aie,  
moi aussi, me prosterner devant lui. »  
Sur ces paroles du roi, ils partirent.  
Et voilà que l'étoile qu'ils avaient vue se lever  
les précédait ; elle vint s'arrêter au-dessus du lieu  
où se trouvait l'enfant.  
Quand ils virent l'étoile,  
ils éprouvèrent une très grande joie.  
En entrant dans la maison,  
ils virent l'enfant avec Marie sa mère ;  
tombant à genoux,  
ils se prosternèrent devant lui.  
Ils ouvrirent leurs coffrets, et lui offrirent leurs présents : de l'or,  
de l'encens et de la myrrhe.  
Mais ensuite, avertis en songe de ne pas retourner chez Hérode,  
ils regagnèrent leur pays par un autre chemin. (2, 1-12)  
Gloire à toi, Seigneur,



### Prédication

De la nuit de *Noël* jusqu'à l'*Épiphanie*, les *évangélistes* nous racontent des histoires absolument extraordinaires : Un *enfant* qui naît dans une *mangeoire*, *Marie* et *Joseph* qui accueillent quelques *bergers* auxquels un *ange* était apparu<sup>1</sup>. Aujourd'hui, des *mages* venus d'Orient *guidés par une étoile*<sup>2</sup>, qui après un détour à *Jérusalem* auprès du roi *Hérode* arrivent à *Bethlehem*, ils entrèrent dans la maison, ils virent l'enfant avec Marie sa mère ; et, tombant à ses pieds, ils se prosternèrent devant lui. Ils

*ouvrirent leurs coffrets, et lui offrirent leurs présents : de l'or, de l'encens et de la myrrhe*<sup>3</sup>.

Pourtant ces belles histoires auxquelles il faudrait aussi ajouter l'étonnante rencontre avec *Anne* et *Siméon* au *Temple de Jérusalem*<sup>4</sup>, nous bousculent et nous interrogent !

-Des *bergers* qui viennent auprès de l'enfant, oui, mais ils ne sont pas ces *pâtres* qui ornent nos crèches, ils s'apparentent plutôt à des troublions malaimés.

-Dans l'évangile, *Matthieu* nous raconte que *Joseph* est pris de doutes et pense renvoyer *Marie* en secret<sup>5</sup>... Heureusement l'*ange* du *Seigneur* veille sur lui et lui dit : *Joseph, fils de David, ne crains pas de prendre chez toi Marie, ton épouse, puisque l'enfant qui est engendré en elle vient de l'Esprit saint ; elle enfantera un fils, et tu lui donneras le nom de Jésus*<sup>6</sup>.

-Et voici que des *mages* venus de très loin, autrement dit des *étrangers*, deviennent les témoins d'un *enfant* dans lequel ils reconnaissent *un roi*<sup>7</sup>. Les cadeaux qu'ils apportent sont prestigieux mais dénotent complètement avec *l'humble étable* décrite par l'évangéliste *Luc* !

Oui, toutes ces histoires qui ouvrent les récits de *Matthieu* et de *Luc* sont absolument merveilleuses, et année après année, je suis encore et toujours saisi par leur beauté. Pour autant, ne devraient-elles *pas nous bousculer et nous interroger*, alors que tant de nos contemporains sombrent dans la pauvreté et que d'autres en chemin cherchent un asile ? Quel message ces histoires nous laissent-elles ?

-La naissance de *Jésus* dans la mangeoire de l'étable n'est-elle pas elle seule un *signe* ? Un *enfant* dans une *mangeoire* qui devenu *Fils de l'homme* dira à ses *disciples* : *Je suis le pain vivant qui est descendu du ciel. Si quelqu'un mange de ce pain, il vivra éternellement ; et le pain que je donnerai, c'est ma chair, que je donnerai pour la vie du monde*<sup>8</sup>.

-D'ailleurs, une *mangeoire* dans une *étable* est-ce vraiment le lieu le plus confortable pour une naissance ? Sa naissance dans ce lieu inhospitalier ne témoignent-elle pas la communion du *Seigneur* avec tous les *pauvres* de la terre ? Plus tard, *Jésus* dira justement ces quelques mots : *Ce ne sont pas ceux qui se portent bien qui ont besoin de médecin, mais les malades. Je ne suis pas venu appeler des justes, mais des pécheurs*<sup>9</sup>.

-Aujourd'hui, ce sont des *étrangers* guidés par un astre, qui deviennent les témoins inattendus de cette naissance. D'ailleurs leur seule présence à *Bethléem* n'est-elle pas une *Bonne Nouvelle* ?

Une *Bonne Nouvelle* dont l'*apôtre Paul* se fait le *chantre* et qui donne au christianisme un contour autant inhabituel qu'in vraisemblable : *Jésus* n'est pas venu pour quelques-uns, mais pour tous et son *Royaume* s'étend là où des hommes et des femmes vivent et espèrent.

Les *récits* évangéliques *dévoilent* comme le dit encore l'*apôtre Paul* le *mystère*. Cette *Bonne Nouvelle* à laquelle *Jésus* donne chair affleure dans ces quelques mots de l'*apôtre* : *le mystère, c'est que toutes les nations sont associées au même héritage, au même corps, au partage de la même promesse, dans le Christ Jésus, par l'annonce de l'Évangile*<sup>10</sup>. Ailleurs, il l'exprimera

encore autrement : *Il n'y a plus ni Juif ni Grec, il n'y a plus ni esclave ni libre, il n'y a plus ni homme ni femme ; car tous vous êtes un en Jésus-Christ*<sup>10</sup>.

Cet *Bonne Nouvelle* nous la recevons à notre tour, don de la *grâce* de Dieu, cette *Bonne Nouvelle* n'est pas seulement belle, non, elle bouleverse et interroge tous ceux et celles qui en sont saisis !

Alors, à la suite des *bergers*, annoncerons-nous à notre tour ce que nous avons vu et entendu ? À la suite des *mages* emprunterons-nous un nouveau chemin pour rentrer chez nous ?

- 1 Luc 2,15-20
- 2 Matthieu 2,2
- 3 Matthieu 2,11
- 4 Luc 2,25-39
- 5 Matthieu 1,19
- 6 Matthieu 1,20-21
- 7 Matthieu 2,2
- 8 Jean 6,51
- 9 Marc 2,17
- 10 Éphésiens 3,1-7
- 11 Galates 3

## Confession de foi

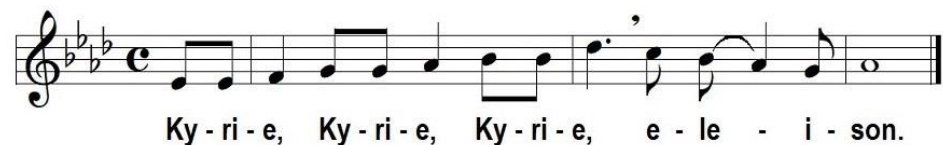
**Je crois en Dieu, le Père, tout-puissant, créateur du ciel et de la terre.**

**Je crois en Jésus Christ, son Fils unique, notre Seigneur, qui a été conçu du Saint Esprit et qui est né de la Vierge Marie. Il a souffert sous Ponce Pilate, il a été crucifié, il est mort, il a été enseveli, il est descendu aux enfers. Le troisième jour, il est ressuscité des morts, il est monté au ciel, il est assis à la droite de Dieu, le Père tout-puissant, et il viendra de là pour juger les vivants et les morts.**

**Je crois au Saint-Esprit, la Sainte Église universelle, la communion des saints, la rémission des péchés, la résurrection de la chair et la vie éternelle. Amen.**

## Prière d'intercession

Seigneur notre Dieu,  
en ces jours où nous célébrons  
la manifestation de ta lumière en ton Fils Jésus Christ  
nous te rendons grâce et t'adressons notre prière.



Répands ta lumière  
sur tous ceux qui dans la nuit  
du doute et du découragement,  
te cherchent sans pouvoir te nommer.  
Ô Seigneur, écoute-nous !

R/

Toi, Prince de la paix  
 Suscite entre les hommes,  
 le désir d'instaurer  
 une paix juste et durable.  
 Ô Seigneur, écoute-nous !

R/

Fais de nous des semeurs de paix,  
 et des artisans de justice.  
 Fais de notre vie une terre d'accueil.  
 Ô Seigneur, écoute-nous !

R/

Espérance de tous ceux qui souffrent,  
 nous te confions les malades,  
 ceux qui se sentent tristes, délaissés ou méprisés.  
 Ô Seigneur, écoute-nous !

R/

Seigneur, reçois notre prière,  
 et que ta lumière soit pour tous  
 une raison d'espérer et une source de joie.  
 Par Jésus Christ, ton Fils, notre Seigneur.



Annonces et offrande pendant le  
 chant

Assemblée : 32-18, 1.3 (l'Alléluia au début et à la fin)

Antienne

Al - lé - lu - ia, al - lé - lu - ia, al - lé - lu - ia, al - lé - lu - ia !  
 Al - lé - lu - ia, al - lé - lu - ia, al - lé - lu - ia, al - lé - lu - ia !  
 Al - lé - lu - ia, al - lé - lu - ia, al - lé - lu - ia, al - lé - lu - ia !

1. Vous les fleu-ves, les ri - viè-res, Vous bril - lan - tes eaux des monts,  
 1. Dan-sez pour le Fils de Dieu ! Au-jour-d'hui naît la lu - miè-re,  
 1. Au - jour-d'hui Dieu fait ce don Qui ré - jou - it tous les vœux. )  
 1-3 Chan-te, chan-te la lou - an-ge, De Jé - sus par - mi la ter - re,  
 1-3 Dan-se, dan-se la lu - miè-re De Jé - sus splen-deur du mon-de !

Siehe, siehe , meine Seele, wie dein Heiland kommt zu dir, brennt in Liebe für und für, dass er in der Krippen Höhle harte lieget dir zugut, dich zu lösen durch sein Blut. Freude, Freude über Freude: Christus wehret allem Leide. Wonne, Wonne über Wonne: Christus ist die Gnadensonne.

Et vous toutes créatures, Et toi l'homme le premier, Vivez pour le Fils de Dieu. Sa présence nous assure De cette immense amitié Qui nous fait les fils de Dieu. Chante, chante la louange, De Jésus parmi la terre, Danse, danse la lumière De Jésus splendeur du monde !

### Antienne

### Le Repas du Seigneur

#### Prière d'offrande

Seigneur Dieu, notre Père,  
 nous n'avons rien à t'offrir qui ne vienne de toi.  
 Accepte cependant cette offrande,  
 et apprends-nous à en user conformément à ta volonté.  
 Nous te la présentons avec ce pain et ce vin  
 que ton Fils nous a prescrit de te consacrer.  
 Veuille te servir toi-même de ces dons  
 pour la joie de ton Eglise  
 et le salut de tous.  
 Tu es béni pour les siècles des siècles.



Notre joie est de te louer,  
 toujours et en tout lieu,  
 Père très saint,  
 Dieu éternel et tout-puissant.  
 Ce jour est celui où des voyageurs du désert  
 ont tout abandonné pour venir adorer  
 le Christ qui les illumine de son éclat.  
 A leur suite, ce sont tous les peuples  
 que tu appelles à ta lumière.  
 C'est pourquoi nous nous inclinons devant toi  
 et élevons nos voix en chantant :





Unser Herr Jesus Christus,  
in der Nacht, da er verraten ward,  
nahm er das Brot,  
dankte und brach's,  
gab es den Jüngern und sprach:

**Nehmt hin und esst.**

**Das ist mein Leib, der für euch gegeben wird.**

**Solches tut zu meinem Gedächtnis.**

Desgleichen nahm er auch den Kelch  
nach dem Mahl,  
dankte, gab ihnen den und sprach:

**Nehmt hin und trinkt alle daraus.**

**Dieser Kelch ist der Neue Bund in meinem Blut,**

**das für euch vergossen wird**

**zur Vergebung der Sünden.**

**Solches tut, sooft ihr daraus trinkt,**

**zu meinem Gedächtnis.**

Groß ist das Geheimnis des Glaubens



Voilà pourquoi, Seigneur Dieu,  
nous célébrons ta venue dans notre vie humaine  
en la naissance de ton Fils éternel.

Il s'est fait l'un de nous jusqu'à prendre sur lui  
la malédiction de notre mort ;

mais il l'a transformée par amour  
en un chemin de bénédiction vers la vie.

Entré dans ta gloire

il intercède pour nous auprès de toi.

Nous attendons qu'il vienne dans la plénitude de son règne.

Envoie sur nous, Seigneur notre Dieu,

ton Esprit Saint +

qu'il nous part au mystère de la vie du Christ

et qu'il déploie en nous la grâce inépuisable

de ta venue sur notre terre.

Par lui, fais nous renaître sans cesse à la vie véritable.

Pour l'Eglise, Corps du Christ, nous te prions :

qu'elle soit en ce monde le reflet fidèle de son Sauveur.

Souviens-toi de ceux que tu lui as donnés

pour la conduire dans la vérité et la rassembler dans l'unité,

et de tous ceux qui exercent un service parmi nous.

[Nous nous souvenons devant toi de ceux qui nous ont précédés  
en cette vie éternelle :

NN toi seul est l'espérance de notre vie éternelle.]

Et nous te rendons grâce

pour tous ceux que tu as particulièrement

associés à ton dessein d'amour :

les patriarches et les prophètes,

la Vierge Marie, Joseph, Jean-Baptiste et les pauvres d'Israël,  
les bergers de Palestine et les mages venus d'orient  
les Apôtres et les martyrs, les saints de tous les temps :  
que l'exemple de leur fidélité  
soutienne notre marche  
vers le Christ, notre Sauveur.

Par lui, avec lui et en lui,  
à toi, Dieu le Père tout-puissant,  
dans l'unité du Saint-Esprit  
tout honneur et toute gloire pour les siècles des siècles.



**Notre Père qui es aux cieux,  
que ton nom soit sanctifié,  
que ton règne vienne,  
que ta volonté soit faite sur la terre comme au ciel.  
Donne-nous aujourd'hui notre pain de ce jour,  
pardonne-nous nos offenses  
comme nous pardonnons  
aussi à ceux qui nous ont offensés  
et ne nous laisse pas entrer en tentation,  
mais délivre-nous du mal,  
car c'est à toi qu'appartiennent le règne,  
la puissance et la gloire,  
aux siècles des siècles. Amen.**

### Geste de paix

La paix du Seigneur soit avec vous tous.

**La paix du Seigneur soit avec toi.**

### Fraction du pain

Le pain que nous rompons,  
en lui, nous avons part au corps du Christ !

La coupe de bénédiction pour laquelle nous rendons grâce,  
en elle nous avons part au sang du Christ !



Christ, a-gneau de Dieu, pi-tié pour nous, pi - tié pour nous.  
Christ, a-gneau de Dieu, pi-tié pour nous, pi - tié pour nous.  
Christ, a-gneau de Dieu, don-ne ta paix, don - ne ta paix.

**Assemblée : Seigneur, je ne suis pas digne de te recevoir,  
mais dis seulement une parole et je serai guéri !**

### Invitation

Venez dit le Seigneur, car tout est prêt !

### Communion

## Prière d'action de grâce

P: A:

Seigneur notre Dieu,  
tu nous invites à porter ta lumière  
à tous ceux qui cheminent  
vers Jésus, ton Fils bien-aimé.  
Illumine toi-même nos routes,  
Dieu béni pour les siècles des siècles.

A:

**Assemblée: Wie schön leuchtet der Morgenstern /Voll Gnad und Wahrheit von dem Herrn /Die süße Wurzel Jesse? Du Sohn David / aus Jacobs Stamm /Mein König und mein Bräutigam /Hast mir mein Herz besessen /Lieblich /freundlich /Schön und herrlich /Groß und ehrlich /Reich von Gaben /Hoch und sehr prächtig erhaben.**

## Envoi

P: A:

## Bénédiction

Dieu vous a appelés dans la nuit  
pour que vous entriez dans sa lumière :  
Qu'il bénisse en vous la foi, l'espérance et l'amour,  
qu'il fasse croître et donner leurs fruits.

Aujourd'hui, le Christ s'est manifesté au monde,  
il est la lumière qui en dissipe les ténèbres ;  
marchez avec lui, pleins de confiance,  
et que Dieu fasse de vous des lumières  
pour guider vos frères et sœurs sur leurs chemins.

Et quand vous parviendrez au terme de la route,  
vous verrez celui que les mages ont cherché  
en se guidant sur une étoile :  
votre Sauveur, le Christ, lumière né de la lumière.

Et que Dieu tout-puissant vous bénisse :  
le Père + et le Fils et le Saint-Esprit !  
A lui la gloire pour les siècles des siècles.

A: